

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ
Межотраслевой фонд “Сертификация автотранспорта САТР” (“САТР-ФОНД”)
 № РОСС RU.0001.11MT02 от 06.06.2006 г.
 125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24 (тел. 454-42-27)

РОСС RU.MT02.E06339

24 октября 9

Марка транспортного средства	VOLKSWAGEN			
Тип транспортного средства	7H			
Модификации	7HC	7HCA	7HM	7HMA
Коммерческое наименование	Transporter, Caravelle, Multivan		Business, California, Multivan	
Категория транспортного средства	M₁			
Код ОКП	45 1481			
Код VIN	XW8ZZZ7HZ...			
Экологический класс	3 (для мод. с дв. AXB, AXC, AXD, AXE) 4 (для мод. с дв. AXA, BKK, BNZ, BPC, BRR, BRS)			
Заявитель, изготовитель и его адрес	ООО “ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус”, 248009, г. Калуга, ул. Заводская, д. 57, Российская Федерация			
Поставщик комплектов для сборки и его адрес	Volkswagen AG, D-38436, Wolfsburg, Germany			

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 2 / передние (X0) или 4 x 4 / все (X1)
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная (X0) или полноприводная (X1); расположение двигателя - переднее поперечное

РОСС RU.MT02.E06339

для модификаций 7НС, 7НСА								
Тип кузова / количество дверей	цельнометаллический, несущий, пассажирский фургон с нормальной (S, N), средней (M) или высокой (H) крышей / 4...6							
Количество мест спереди / сзади	2 или 3 / 0...2 + 0...3 + 0...3							
для модификаций с крышей:	H	S	N	M	H	S	N	M
и базой:	удлиненной				нормальной			
Габаритные размеры, мм								
– длина	5290 / 5389 ¹				4890 / 4989 ¹			
– ширина	1904							
– высота	2456... 2476	1970... 1990	1970... 1990	2156... 2176	2456... 2476	1970... 1990	1970... 1990	2156... 2176
База, мм	3400				3000			
Колея передних / задних колес, мм	1618...1628 / 1618...1628							
для модификаций:	7НМ				7НМА			
Тип кузова / количество дверей	цельнометаллический, несущий, пассажирский фургон (M, S – Multivan, B – Business, C – California (транспортное средство, оборудованное для проживания)) / 4...6							
Для модификаций:	B	C	M, S		C			
Количество мест спереди / сзади	2 / 0...2 + 0...2 + 0...2	2 / 0...1 + 0...1 + 2	2 / 0...2 + 0...2 + 0...3		2 / 2			
Габаритные размеры, мм								
– длина	4890 / 4989 ¹				4890 / 4989 ¹ (5290 / 5389 ¹ для мод. с крышей S)		4890 / 4989 ¹	
– ширина	1904							
– высота	1950...1995	1970...1990, 2029 ² или 2600 ³	1950...1990 (1970...1990 для мод. с крышей S)		1970...1990, 2029 ² или 2600 ³			
База, мм	3000				3000 (3400 для мод. с крышей S)		3000	
Колея передних / задних колес, мм	1618...1628 / 1618...1628							

¹ – с буксирным устройством

² – с надставной крышей

³ – с пластиковой крышей

РОСС RU.MT02.E06339

Для модификаций:	Масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	Полная масса транспортного средства ⁴ , кг	Максимальная масса, приходящаяся		Допустимая полная масса прицепа	
			на переднюю ось, кг	на заднюю ось, кг	прицеп без тормозов, кг	прицеп с тормозами, кг
7 HC (X0)	1850...2302	2600...3200	1480...1710	1350...1720	750	2000...2055
7 HCA (X1)	2040...2395	2800...3200	1575...1680	1450...1720	750	2500
7 HM (X0)	2092...2653	2850...3080	1480...1575	1500...1575	750	2000...2055
7 HM (X1)	2282...2714	2850...3080	1480...1575	1550...1575	750	2500
7 HMA (X0)	2398...2640	2850...3080	1500...1575	1500...1575	750	2000...2055

⁴ - Фактическая полная масса автомобилей указывается на табличке изготовителя

Двигатель (марка, тип)	VOLKSWAGEN				
	AXA	BKK	AXB	AXC	AXD
	четырёхтактный, бензиновый		четырёхтактный дизель с турбонаддувом		
— обозначение на блоке двигателя	AXA	BKK	AXB	AXC	AXD
— количество и расположение цилиндров	4, рядное	6, V-образное	4, рядное		5, рядное
— рабочий объем, см ³	1984	3189	1896	1896	2461
— степень сжатия	10.5	10.85	18.0	18.0	18.5
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	85 (5200)	173 (6200)	77 (3500)	63 (3500)	96 (3500)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	170 (2700...4700)	315 (2950)	250 (2000)	200 (2000...2400)	340 (2000...2300)
Топливо	бензин с октановым числом не менее		дизельное с цетановым числом не менее 49		
	95	95...98			
Система питания	впрыск топлива с электронным управлением		непосредственный впрыск топлива		
Система впрыска (марка, тип)	Bosch Motronic		Bosch		
	ME 7.5	ME 7.1.1			
Блок управления (марка, тип)	06A 906 032 DB / TS	022 906 032 xx	038 906 016 AF / N	038 906 016 B / D / F	070 906 016 CN / BA / BB / AJ
Насос-форсунки (марка, тип)	—	—	Bosch, PDB 016	Bosch, PDB 016	Bosch, PDB 024
Турбокомпрессор (марка, тип)	—	—	KKK, BV39A	KKK, BV39A	Garrett, GT 1749 VA
Воздушный фильтр (марка, тип)	VW, 7H0 183, с сухим бумажным элементом				

POCC RU.MT02.E06339

для двигателя:	АХА	ВКК	АХВ	АХС	АХД
Система зажигания	AUDI, TCI, микропроцессорная		—	—	—
Катушка зажигания (марка, тип)	VW, RU4	VW, S3	—	—	—
Свечи зажигания (марка, тип)	VW, R0, R1, R5 или аналогичные Bosch, NGK, Champion, Beru		—	—	—
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя и один или два каталитических нейтрализатора				
Основной глушитель (марка, тип)	VW, 7H0 120 B	VW, 7H0 120 A	VW, 7H0 120	VW, 7H0 120	VW, 7H0 120
Дополнительный глушитель (марка, тип)	VW, 7H0 118 C	VW, 7H0 118 C/D	VW, 7H0 118	VW, 7H0 118	VW, 7H0 118 A
Нейтрализаторы (марка, тип)	VW, 7H0 178 A	VW, 7H0 178 B (x2)	VW, 7H0 178 C	VW, 7H0 178 C	VW, 7H0 178 D или 2D0 178 E
Двигатель (марка, тип)	VOLKSWAGEN				
	АХЕ	ВRR	ВRS	ВРС	ВNZ
	четырёхтактный дизель с турбонаддувом				
— обозначение на блоке двигателя	АХЕ	ВRR	ВRS	ВРС	ВNZ
— количество и расположение цилиндров	5, рядное	4, рядное	4, рядное	5, рядное	5, рядное
— рабочий объем, см ³	2461	1896	1896	2461	2461
— степень сжатия	18.5	18.0	18.0	18.0	18.0
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	128 (3500)	62 (3500)	75 (3500)	128 (3500)	96 (3500)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	400 (2000...2300)	200 (1250...2750)	250 (1900...2000)	400 (2000...2300)	340 (2000...2300)
Топливо	дизельное с цетановым числом не менее 49				
Система питания	непосредственный впрыск топлива				
Система впрыска (марка, тип)	Bosch				
Блок управления (марка, тип)	070 906 016 AP/A/H/K/ AN/M/BF	038 906 016 AH/S	038 906 016 AJ/AS/T	070 906 016 CC/CR/CB/ CJ/DJ/DK/ CD/CS/DN	070 906 016 CG/CF/CH
Насос-форсунки (марка, тип)	Bosch, PDB 023	Bosch, PDB 043	Bosch, PDB 043	Bosch, PDB 048	Bosch, PDB 047
Турбокомпрессор (марка, тип)	Garrett, GT 2056 V	KKK, 3K-Warner, BV39A		Garrett, GT 1752 V	Garrett, GT 1749 V
Воздушный фильтр (марка, тип)	VW, 7H0 183, с сухим бумажным элементом				

POCC RU.MT02.E06339

для двигателя:	AXE	BRR	BRS	BPC	BNZ			
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя и один каталитический нейтрализатор или фильтр твердых частиц							
Основной глушитель (марка, тип)	VW, 7H0 120	VW, 7H0 120	VW, 7H0 120 / 7H0 120 C	VW, 7H0 120 / 7H0 120 C	VW, 7H0 120			
Дополнительный глушитель (марка, тип)	VW, 7H0 118 A	VW, 7H0 118	VW, 7H0 118	VW, 7H0 118 A	VW, 7H0 118 A			
Нейтрализатор (марка, тип)	VW, 7H0 178 D или 2D0 178 E	VW, 7H0 178 C	VW, 7H0 178 C	—	—			
Фильтр твердых частиц (марка, тип)	—	—	—	VW, 7H0 181 BA	VW, 7H0 181 AA			
Для модификаций:	X0							
с двигателями:	AXB	AXB	AXC, BRR	AXC, BRR	AXA	AXA	AXB, BRS	AXB, BRS
Трансмиссия	механическая							
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое							
Коробка передач (марка, тип)	FM52 Z001	FM52 Z004	FM52 Z002	FM52 Z006	FM52 Z003	FM52 Z008	FM52 Z009	FM52 Z010
- число передач	с ручным управлением							
- передаточные числа	вперед - 5, назад - 1							
I -	3.778	3.778	3.778	3.778	3.778	3.778	3.778	3.778
II -	2.071	2.071	2.063	2.063	2.063	2.063	2.071	2.071
III -	1.238	1.238	1.250	1.250	1.348	1.348	1.250	1.250
IV -	0.828	0.828	0.844	0.844	1.034	1.034	0.844	0.844
V -	0.622	0.622	0.659	0.659	0.838	0.838	0.622	0.622
3.X.-	3.600	3.600	3.600	3.600	3.600	3.600	3.600	3.600
Главная передача (марка, тип)	цилиндрическая							
- передаточное число	4.563	4.933	4.563	4.933	4.933	5.357	4.563	4.933

POCC RU.MT02.E06339

Для модификаций:	X0		X1		X0	
с двигателями:	AXD, AXE, BPC, BNZ	AXD, AXE, BPC, BNZ	ВКК	ВКК	AXD, BNZ	AXD, AXE, BPC, BNZ
Трансмиссия	механическая			гидромеханическая		
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое			—		
Коробка передач (марка, тип)	FM6A 5003	AM6A 5005	AM6A 5006	FA69 K008	FA69 K009	FA69 K010
	с ручным управлением			автоматическая		
- число передач	вперед - 6, назад - 1					
- передаточные числа						
I -	3.571	3.923	3.923	4.044	4.044	4.044
II -	1.905	2.050	2.158	2.371	2.371	2.371
III -	1.619	1.750	1.842	1.556	1.556	1.556
IV -	1.156	1.156	1.464	1.159	1.159	1.159
V -	0.865	0.865	1.194	0.852	0.852	0.852
VI -	0.725	0.725	0.971	0.672	0.672	0.672
3.X.-	4.503	4.946	4.946	3.193	3.193	3.193
Главная передача (марка, тип)	цилинд- рическая	передняя – цилиндрическая, задняя – гипоидная		цилиндрическая		
- передаточное число	4.600 / 3.286 / 3.632*			4.524	4.179	3.566

* - при включенной 1-й и 2-й передаче / 3-й – 6-й передаче / передаче заднего хода.

Подвеска	VW
– передняя	независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости
– задняя	независимая, пружинная, рычажная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами
Рулевое управление (марка, тип)	VW-AUDI, рулевой механизм типа “шестерня - рейка”, рулевой привод с гидроусилителем
Тормозные системы	
– рабочая (марка, тип)	гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с вакуумным усилителем, с АБС, с электронным распределением тормозного усилия (EBV), тормозные механизмы всех колес – дисковые
– запасная (марка, тип)	каждый контур рабочей тормозной системы
– стояночная (марка, тип)	механический (тросовый) привод к тормозным механизмам задних колес

РОСС RU.MT02.E06339

Шины

Марка	Размер	Индекс несущей способности	Категория скорости
—	205/65 R16C	103	T
—	205/65 R16C	103	T (M+S)
—	205/65 R16C	107	T
—	215/60 R17C	104	T (M+S)
—	215/65 R16C	102	H, T
—	215/65 R16C	106	T
—	235/55 R17	103	H, T, W
—	235/60 R16	104	H, T

**Оборудование
транспортного средства**

дополнительный отопитель салона, кондиционер (хладагент R134A), подушки безопасности, противобуксовочная система (ASR), электронная система блокировки дифференциала (EDS), система обеспечения курсовой устойчивости (ESP), акустическая система для парковки (APS), автомобильный холодильник, датчик дождя, подготовка под установку мобильного телефона, система внутренней/внешней связи (INTERCOM), бортовой компьютер, стереосистема, CD-проигрыватель, CD-чейнджер, телевизор/видеомагнитофон с дистанционным управлением, подъемная съёмная крыша с электрогидравлическим приводом и автоматически убирающимся чехлом, кровать на крыше с поворотным механизмом на пневматических упругих элементах, поворотная панель крыши с солнечными элементами, подъемно-сдвижной люк в крыше с электрическим приводом со встроенной солнечной батареей, система крепления детского сиденья "ISOFIX", электронное противоугонное устройство, съёмные откидные или поворотные сиденья, съёмный шатер на крыше, откидывающийся на правую сторону навес, багажник для перевозки велосипедов, система для крепления багажа на крыше и багажный контейнер, биотуалет, откидной столик, складные столик и стулья, шкафы, полки, стальной ящик для ценных вещей, 2 спальных места (при высокой крыше), раковина, погружной насос

РОСС RU.MT02.E06339

Оборудование
транспортного средства
(продолжение)

ёмкость для воды, бак для сточных вод, газовая плита с регулятором давления и газовым баллоном, запорный клапан для газовой линии, аппарат для въезда инвалидных колясок, крепления для фиксации инвалидных колясок, аппарат для ввоза мотоцикла, крепления для фиксации мотоцикла, внутренний велокронштейн, навигационная система, видеомонитор с электроприводом для установки на крыше, видеомонитор и DVD-плеер для установки на крыше, столик с электроприводом, DVD-плеер встроенный, принтер/факс

VOLKSWAGEN 7H

Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении № 2.
Общие виды транспортных средств на 3-х листах приведены в приложении № 3.

Б.В. Кисуленко

С.В. Пугачев

Действует с " 24 " апреля 2009 г.

РОСС RU.MT02.E06339

Приложение № 2 к "одобрению типа транспортного средства"

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака соответствия:

На табличке изготовителя или рядом с ней или в районе рулевой колонки под панелью приборов.

Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера данного "одобрения типа транспортного средства".

2. Место расположения таблички изготовителя:

В подкапотном пространстве, над передней правой колесной нишей, на желобе для стекания воды.

3. Место расположения идентификационного номера (VIN):

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. В подкапотном пространстве, на поперечине в центре щитка моторного отсека, в верхней части водосборника и/или на панели под ветровым стеклом слева.

4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
X	W	8	Z	Z	Z	7	H	Z	?	?	?	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: Международный код изготовителя (WMI):

XW8 – ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", Российская Федерация.

поз. 4 - 6: Постоянная часть идентификационного номера: "**ZZZ**".

поз. 7 - 8: Обозначение типа транспортного средства: "**7H**" – 7Н.

поз. 9: Постоянная часть идентификационного номера: "**Z**".

поз. 10: Обозначение модельного года согласно ГОСТ Р 51980.

поз. 11: Обозначение местонахождения завода-изготовителя:

E или **G** – Калуга, Российская Федерация.

поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

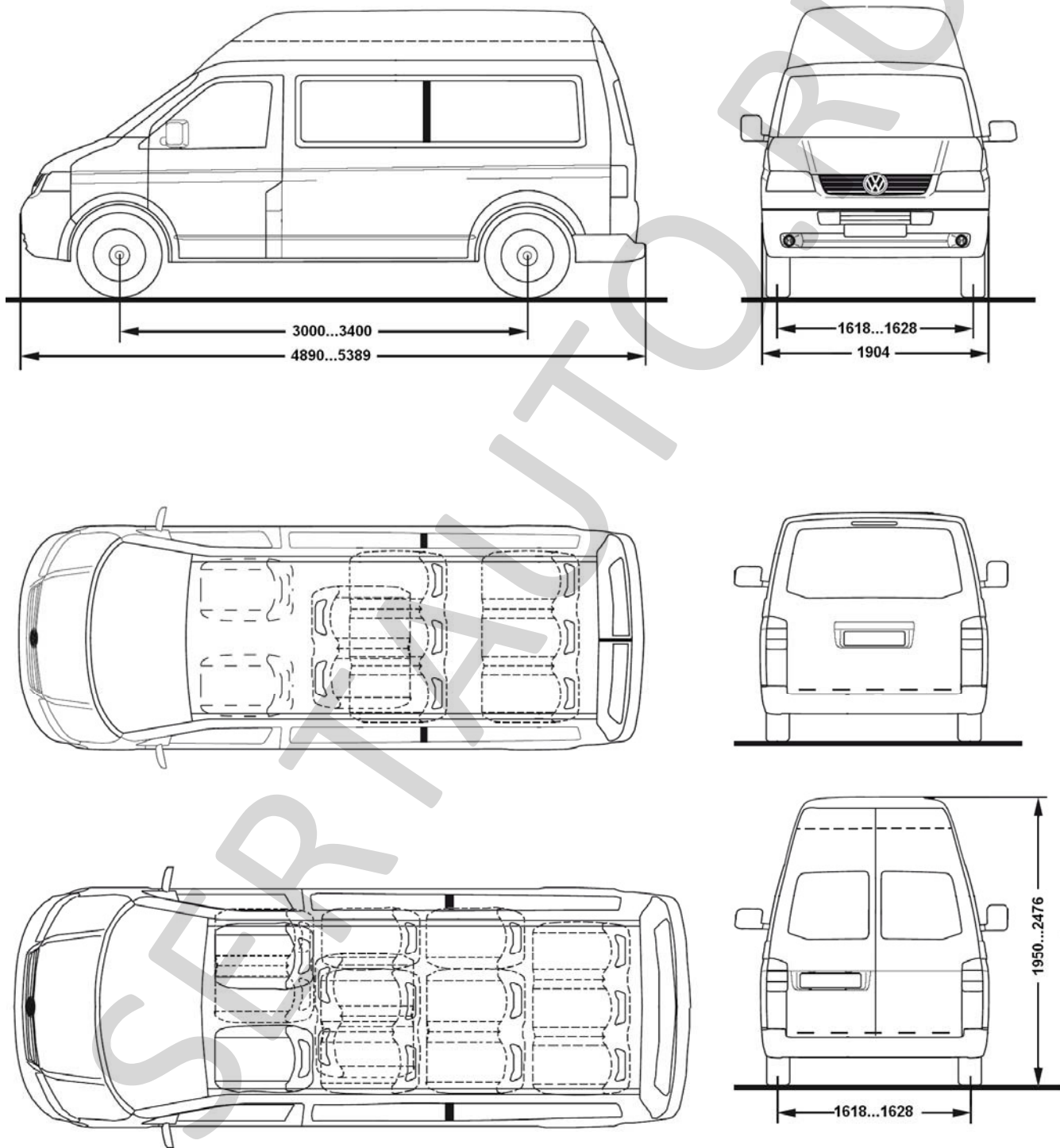
VOLKSWAGEN 7H

7HC (Transporter, Caravelle, Multivan),

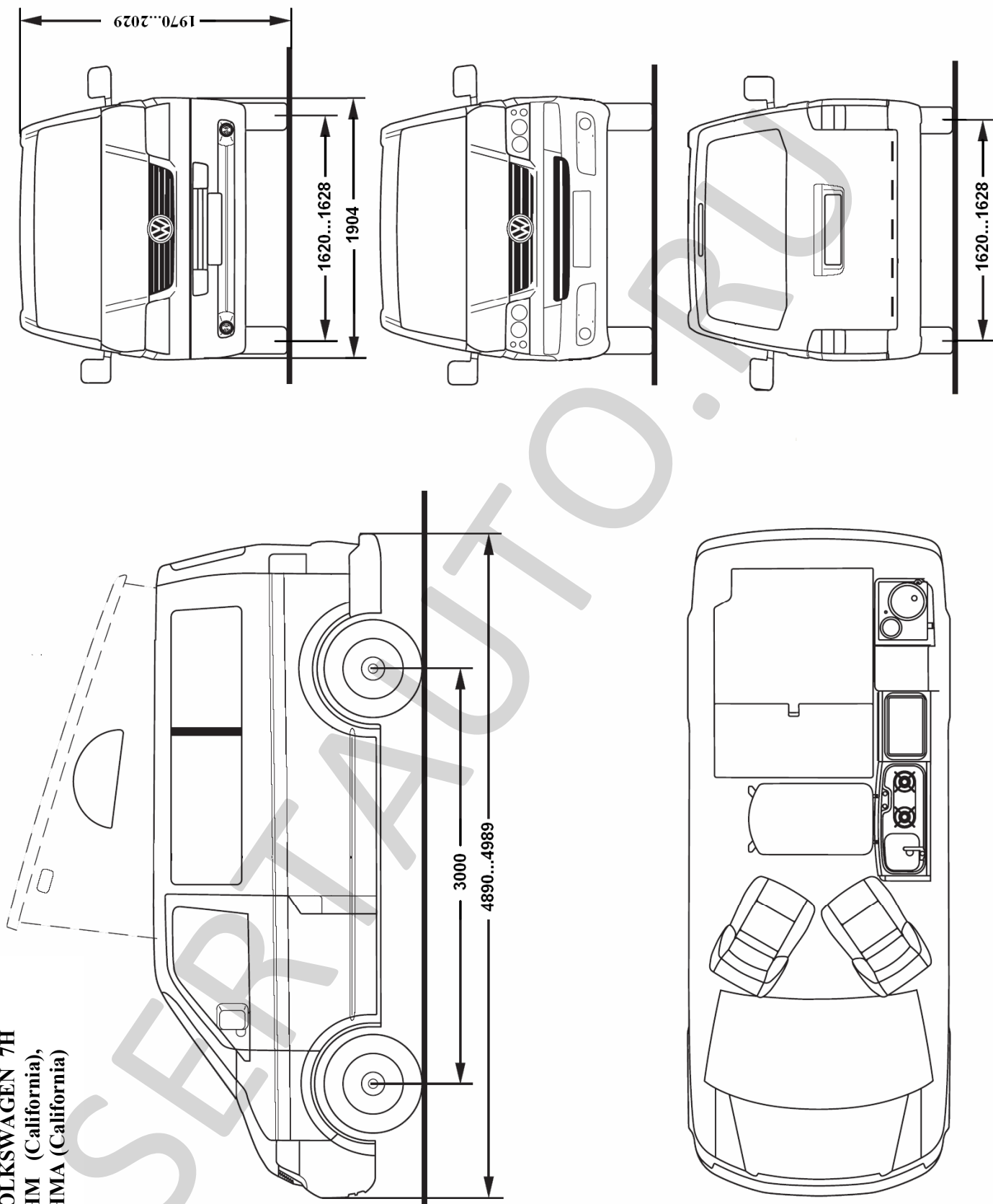
7HCA (Transporter, Caravelle, Multivan),

7HM (Business, California, Multivan),

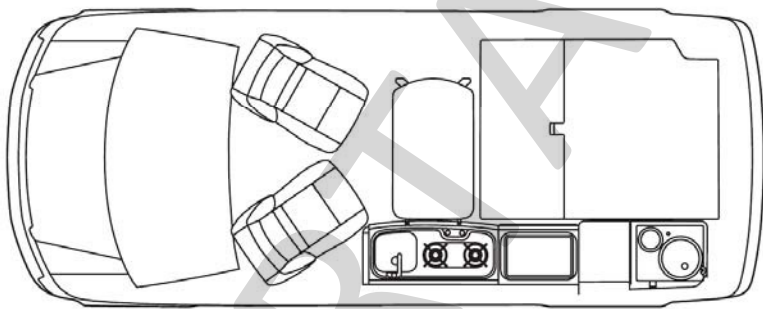
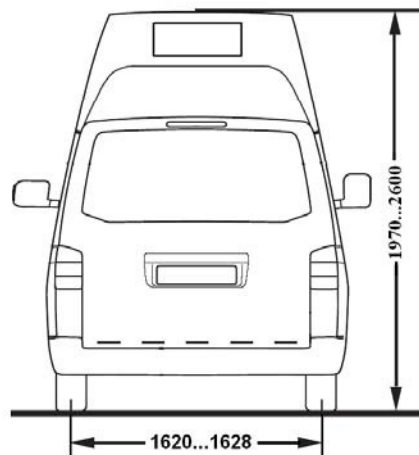
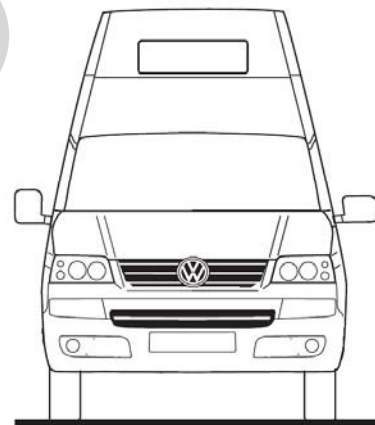
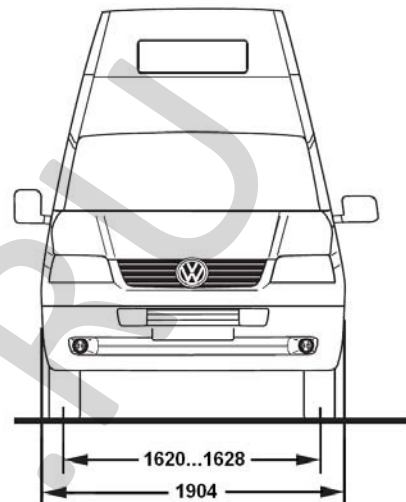
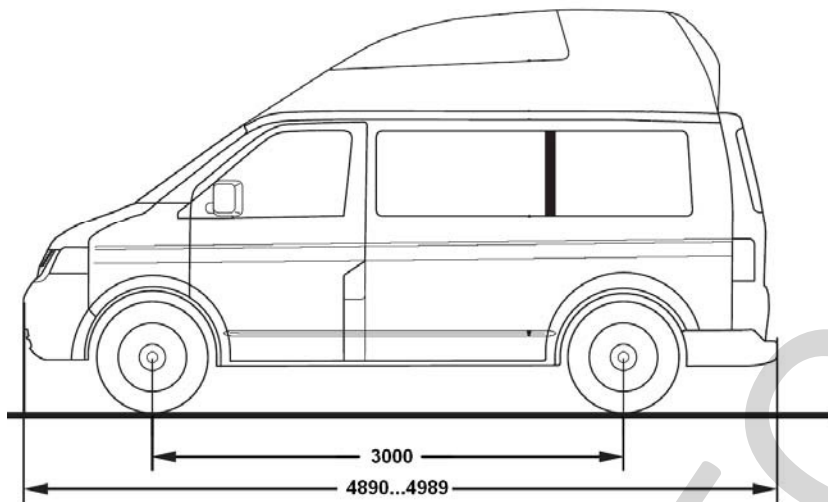
7HMA (California)



VOLKSWAGEN 7H
7HM (California),
7HMA (California)



VOLKSWAGEN 7H
7HM (California),
7HMA (California)



Страница для заполнения полей данных:

ОТТС № **РОСС RU.MT02.E06339**
Бланк № 0038819

SERTAUTO.RU